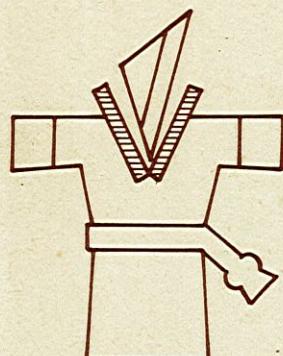


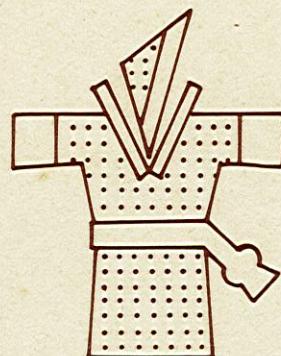
# E Confraternite Savoneixi



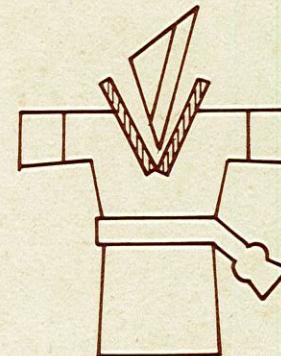
S.S.Trinitae



S.Pietro e Caterina



S.Benardo



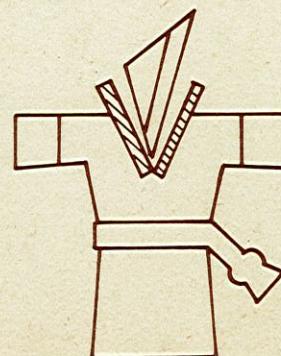
S.Giovanni Batista e Petronilla



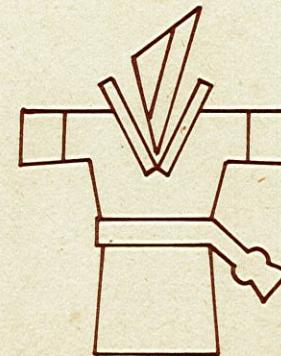
"Cristo Risorto.."



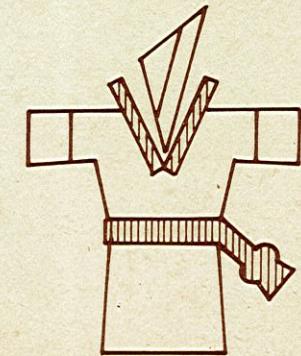
S.Mâja do Castêlo



S.Augostino e Mônica



S.Ambreuxo de Lëze

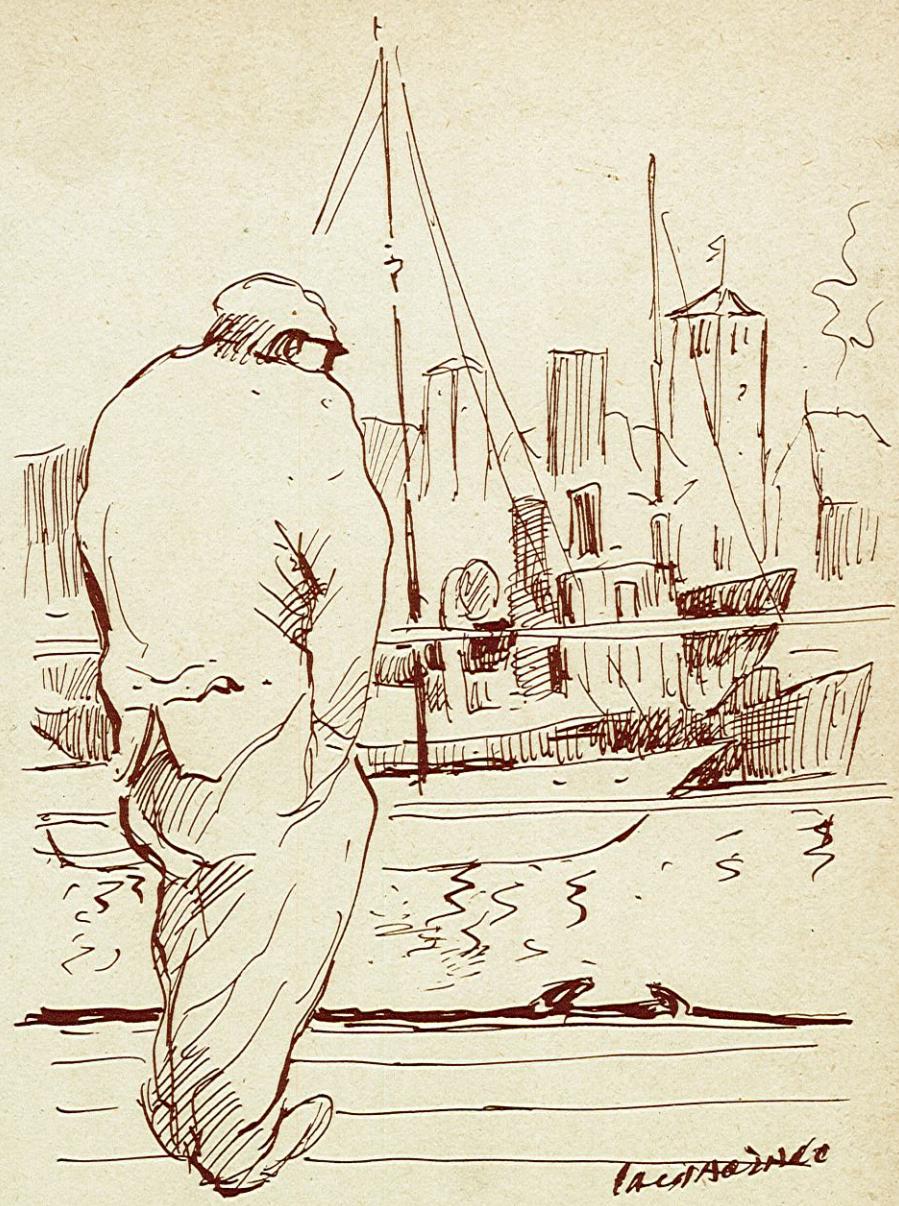


S.Dalmasso



## O LÛNÄIO de "A Campanassa" pe-o 1977

O « Lûnäio » o l'è staeto ideòu e missò inséme da G.B. Nicolò Besio  
E illústrazioin son de Luigi Caldanzano. O l'ha stampòu o Sabatelli, con  
i torchi da « Priamar » - Ciassa do Vescovado (Centro storico da vègia  
Sann-a).



O CAPATRO

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

*Lauda Saona Dominum quia defendit te brachium fortitudinis eius. Et constituit templum Sanctae Matris suae in capite lapidis ad mare Quo peregrinantur gentes multae et coluerunt principes terrae...*

(attrib. a Pietro Gara, Venerdì Santo 1238)

## I Amixi da "Campanassa,"

Pò Dria Lisciandro Astengo, venerando ciciollo, 1° presidente da Societae.

## Complimenti di Magnifechi

A Comunitàe a eleze inte 'stu méize: 4 Ansien, 4 Méistri, 3 Massae, 3 do Scàgno, 3 pe l'astrego, 1 « Savio », 1 Canselè, o Guardiàn da Darsena e 2 mainae, 3 pe e limòxine, 2 censoi, e i 4 Consege de Vessi.

## 'Na Famiggia a-o mèize



### VEGERIO

Rivà da Marséggia, a s'é missa in vista into Comûne, inte arme e in sce i barchi; immanegà derè ai Papi savonèxi, a guanta canonicati inta Gëxa de Roma.

## Proverbi, aspertixa popolare

\* I omni no se mezuan a parmi.

\* Chi çende 'na candéia au Diäo e l'ätra a sant'Antogno, o no contenta né o Segnö né o Demonio.

## I gösci do "Figgio do Rosso,"

Se me sciaccan i calli, han da fâ con l'anima mae e con un santo sensa vigilia.

O 1° o sô o spunta a 8,01  
o se cuccia à e 16,55  
O 21 o spunta a 7,54  
e o se cuccia a 17,18.

CAPRICORNO  
ACQUAIO

da-o 22-12 a-o 20-1  
da-o 21-1 a-o 18-2

1 sabbo A Moae do Segnö

2 domenega s. Baxilio - s. Grigheu

3 lunesdi O Nomme do Segnö

4 mätesdi s. Ermë (\*)

5 mäcordi s. Doardo



• i Re Maggi •

6 zeuggia Pasquetta (\*)

7 venardì s. Raimondo

8 sabbo s. Mäscimo

9 domenega s. Giulian

10 lunesdi s. Aldo, ermitta

11 mätesdi O Battezzo do Segnö

12 mäcordi s. Modesto



13 zeuggia s. Iläio

14 venardì s. Feliç

15 sabbo s. Mauro

16 domenega s. Marçello

17 lunesdi s. Antögn, abbou (\*)

Benedisiòn de bëstie - Fëa a l'Alpixella

18 mätesdi s. Gioäne Bono

19 mäcordi s. Mario



20 zeuggia s. Bastiàn (\*)

Festa di « tregetta »

21 venardì s. Agneize (\*)

22 sabbo s. Vinçenzo, diacono (\*)



23 domenega Spozalissio da Madonna

24 lunesdi s. Francesco de Sales (\*)

25 mätesdi Conversiòn de s. Paolo

26 mäcordi ss. Tito e Timoteo



27 zeuggia s. Elvira



28 venardì s. Tomäxo d'Aquin

29 sabbo s. Costanzo



30 domenega s. Martinn-a (\*)



31 lunesdi s. Gioäne Bosco



« a merla »

« a merla »

« a merla »



o CIAETO ...

## I "Fraielli, di Atöi

### CONFRATERNITA (DE S. MAJA) DO CASTÈLO

Comensä into 1260, a l'ha i « Capitoli » aprovaes da Clemente IV (1266); do 1539 a l'è membro da 2a « fratelansa ». Scentou l'antigo atöio ao Priamä, do 1544 a passa inte Lissie; pe' quarche momento (ai primmi de l'Eutto) a deuvia a Capela Scistinn-a e l'Atöio « di beghin ».

Feste = a Nunsüä, a Nativitae, a Madonna, l'Inmacolä. 'Na votta (ao 18-III, 8-IV, 2 e 3-V e 21-IX), a l'uzava regalâ pan e « canestrelli ».

## Arbanella da cà vëgia

1. 1927 Sann-a a repiggia a dignitae provinciale.
7. 1478 Gioanin Cabuto, savonéize, o tégne 'na fàbrica de canoin sotta i sparti do Speròn.
10. 1521 O meue Fabrisio Del Carretto, « gran méistro » di Cavalieri « de Malta ».
6. 1808 O nàsce a Sann-a Beppe Frascheri, gran nomme da pitùa romantica ligûre.
12. 1206 'Na galëa savonéize, con ätre de Nöi e Vintimiglia, a parte pe' a difeiza de Siracúza, stréita dai Pizén.
20. 1241 Pe' avéi raxon di ghibelin refugiae a Sann-a, i Zenéixi devastan a çitae e e seu contrae.
- 1977 Dixan che, mäparéi, o dovieva comenza o servisio a neuva stasiòn de « Mongrifòn »; mah!, 'sta chì a saiä 'ndavéi a votta bonn-a?

# O Lûnäio do 1977

« Manamàn ne réstan tûtti inte coste! » cosci o l'ha pensòu o nostro « governatö de Mäpaga »; e gh'ea da zûâghe. Invece: « no rezan ciû » (e lastre, ben s'intende!) — han posciuo di i Sabatelli — « pe-e troppe ristampe ». Preparaes pe'n certo nûmero de copie, han dovùo mäpâi reze do baelo straordinäio, fâ e öe... picinn-e, sâa sette... camixe!

Aloa, vegnîndo « ad oremu », se tratta de savéghes dî! Inte questa espresión o gh'è seròu 'na prèiza (se peu dî univercale) de comportamento, e, forse, 'na formula baletta pe' poëi riuscì, pe reciamâ l'attensiòn, pe interessâ chi te stà a senti, pe convinse.

Questo, in pratica, o significato da frase, a seu concistensa psicologica.

« A Campanassa » con o seu Lûnäio 1976 (zunto a diverse ristampe, cosa scibén raea da-e nostre parte), ha l'ha cercòu sorviatûto de parlâ au cheu da grande massa di Savonéixi d'ogni condisiòn sociale e de diversa mentalitae, riuscendo a mesciä a loro cuiozitae e a penetrâ inte tanti « feughæ ».

A l'ha preparòu, a nostra Societae, solo in candaläio; questo l'è vœa! Ma no de quelli che se caccian via à fin de l'anno, ma in fascicolo ch'o rescâda sempre l'interesse, e o se peu conservâ inta canticia o da vixin ao remescêlo o à bandëta. Pe' i ciû attacchae a Sann-a, 'n'... « arnéize » da lûgâ pe' de lungo tra i ravatti ciû cäi.

In scimile rizultato inte questi momenti frandoiìn, distraeti e de cosciense adormie, o no peu che compiaxe, e o fâ ben sperâ per o futûro di nostri « çitadin » ideali.

Cosci stando e cöse, i Soci poriàn criticâ in moddo positivo l'ativitae da loro Societae, segûi che i dinæ son staeti ben spéizi.

Asci fâ do rôsu à cultúa (magari con intendimenti divulgativi) o l'è staeto o scopo da « Campanassa », che a l'ha cosci imbastio n'âtro concreto rizultato: quello de rembâ — attraverso o dialetto — i Savonéixi à stöia da loro çitae, ai proverbi, ai moddi de dî, à manëe scordae do nostro antigo costume.

« A Campanassa » a l'è vaire contenta do rizultato, tanto ciû che o Lûnäio o l'ha tiòu non sortanto i Soci, ma anche i çitadin « foresti »: e a procescione edicole — ne l'han aseguòu in diversi — a l'âva do « pelegrinaggio ». A publicasiòn a l'è « intrâ » anche in provincia, e a l'è caminâ anche a Zena, in Piemonti, in Fransa, in California e into Venesuela, tradisionali contrae da nostra emigrazione.

Se augûremmo che o Lûnäio do 1977 o posse batte — anche le, discreto e preciso — i giorni « do tempo de Sann-a ».

G. B. Nicolò Besio

## A «A CAMPANASSA»

Campanassa Campanassa,  
chi da fermo in scia tò ciassa  
veddo a cà dove son nato,  
veddo i Fraighi pin de sciato,  
pin de frûta e de verdûa;  
veddo a neûva to statûa,  
che a te torna a fâ gigante.  
Ti de Tôre, tûtte quante,  
t'è a reginn-a, t'è a scignôa,  
ti ghi posi a sâ in scia côa,  
ti l'ammii da l'âto in basso,  
ti ne fae de tûtte ûn masso,  
drita a ciongio in scia tò ciassa  
comme ûn giorno, o Campanassa!

T'han azzunto tûtti i parmi  
che t'aveivan quelli scarmi  
da galea, faeti ammermâ  
quando Zena chi a l'è intrâ.  
A Madonna, co-i diversi  
stemmi antighi — staeti spersi  
da-o Veggion che tûtu o scassa,  
t'han rifaeo, o Campanassa!

Rinfrescâ de neûva tinta,  
ti è unn-a faccia ciû distinta  
— vorriae di, da sgarzellinn-a —  
fra e tò seû meze in rovinn-a;  
co-o releûio da ogni banda  
che a l'intorno, a tempo, o manda  
forte e sôn de l'ôa chi passa,  
e a no torna, o Campanassa!

No, a no torna, nè gh'è verso  
de fermala. E l'eüggio sperso  
unn-a faccia o cerca paegia  
di mae tempi. Sta bonaegia  
de Cicchetta, co-a messoïa,  
a va comme na spassöia;  
e che rôso a se fa in gio,  
a streit'eüggi, e senza fio.  
Quante gente conosciûe,  
quante tipiche figûe  
son scomparse senza fô,  
proprio comme a nebbia a-o sô  
da a tò végia e antiga ciassa,  
o risorta Campanassa!

In poch'anni, quanti vœui!  
Ciû no veddo i belli rœui  
de marmagge a fâ dö sciato,  
ni chi zêuga a-o primmo sato,  
a-i coccoli, a rachillen,  
Da-i pertûzi, i massachen,  
scinn-a i dardi t'hant scorio  
che te xœuvan sempre in gio.  
Tûutto o cangia e o se renœuva,  
e mi n'ho unn-a triste prœuva!  
ciû un amigo n'ho d'intorno...  
pûre chi son nato ûn giorno;  
ma l'è ûn giorno assae lontan,  
comme e stoie dö Barban.

Vegne seja, e se fa scûo;  
Campanassa, te salûo  
cô chêu streito, ammagonou  
pa-e memoie do passou;  
e quest'ôa che a tò campann-a,  
a difonde e a se allontann-a,  
pâ ch'a digghe: « Sciû coraggio,  
che sta vitta a l'è un passaggio! ».

Giuseppe Cava

(Da « In to remoin, versci in dialetto savoneize » di Giuseppe Cava, Sabatelli Editori, 1968).

O Poeta o l'ha scritta in ocaxion de l'ârta botta ai travaggi pe indrißâ o Brandale, affrontae con ferma inscistencia da o presidente Poggi, e con scignorile generositae da o poistae Assereto.

Ma se o profi da çitae o ne vegniva a guagnâ, se l'amô proprio di çitadin o l'ea appagòu, se palvexi e bataggio tornâvan äti into çé scrilente, se 'n'epoca « neuva » a pâiva davanti ai euggi, no éan staeti guaei rispettae — con a costrusione inxibia — i arecordi do giusto « restauro ».

Ad ogni moddo, vâ daeto merito a chi con coraggio e voentae o l'ha vosciuo — squaexi 50 anni fâ — ripropone in « clave moderna » o storico e antighissimo scimbolo de Savon-a che, pe' a vœitae, tûtu e recillâ, a l'ha perteçipou a quella rinverdia primavéia comûnale.

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

*Lauda Saona Dominum quia defendit te brachium fortitudinis eius. Et constituit templum Sanctae Matris suae in capite lapidis ad mare Quo peregrinantur gentes multae et coluerunt principes terrae...*

(attrib. a Pietro Gara, Venerdì Santo 1238)

## I Amixi da "Campanassa,"

Pò Dria Lisciandro Astengo, venerando ciciollo, 1° presidente da Societae.

## Complimenti di Magnifechi

A Comunitàe a eleze inte 'stu méize: 4 Ansien, 4 Méistri, 3 Massae, 3 do Scàgno, 3 pe l'astrego, 1 « Savio », 1 Canselè, o Guardiàn da Darsena e 2 mainae, 3 pe e limòxine, 2 censoi, e i 4 Consege de Vessi.

## 'Na Famiggia a-o mèize



### VEGERIO

Rivà da Marséggia, a s'é missa in vista into Comûne, inte arme e in sce i barchi; immanegà derè ai Papi savonèxi, a guanta canonicati inta Gëxa de Roma.

## Proverbi, aspertixa popolare

\* I ommi no se mezuan a parmi.

\* Chi çende 'na candéia au Diäo e l'ätra a sant'Antogno, o no contenta né o Segnö né o Demonio.

## I gösci do "Figgio do Rosso,"

Se me sciaccan i calli, han da fâ con l'anima mae e con un santo sensa vigilia.

O 1° o sô o spunta a 8,01  
o se cuccia à e 16,55  
O 21 o spunta a 7,54  
e o se cuccia a 17,18.

CAPRICORNO  
ACQUAIO

da-o 22-12 a-o 20-1  
da-o 21-1 a-o 18-2

1 sabbo A Moae do Segnö

2 domenega s. Baxilio - s. Grigheu

3 lunesdi O Nomme do Segnö

4 mätesdi s. Ermë (\*)

5 mäcordi s. Doardo

6 zeuggia Pasquetta (\*)

7 venardì s. Raimondo

8 sabbo s. Mäscimo

9 domenega s. Giulian

10 lunesdi s. Aldo, ermita

11 mätesdi O Battezzo do Segnö

12 mäcordi s. Modesto

13 zeuggia s. Iläio

14 venardì s. Feliç

15 sabbo s. Mauro

16 domenega s. Marçello

17 lunesdi s. Antögn, abbou (\*)

Benedisiòn de bestie - Fêa a l'Alpixella

18 mätesdi s. Gioäne Bono

19 mäcordi s. Mario

20 zeuggia s. Bastiàn (\*)

Festa di « tregetta »

21 venardì s. Agneize (\*)

22 sabbo s. Vinçenzo, diacono (\*)

23 domenega Spozalissio da Madonna

24 lunesdi s. Francesco de Sales (\*)

25 mätesdi Conversiòn de s. Paolo

26 mäcordi ss. Tito e Timoteo

27 zeuggia s. Elvira

28 venardì s. Tomäxo d'Aquin

29 sabbo s. Costanzo

« a merla »

30 domenega s. Martinn-a (\*)

« a merla »

31 lunesdi s. Gioäne Bosco

« a merla »



o CIAETO ...

## I "Fraielli, di Atöi

### CONFRATERNITA (DE S. MAJA) DO CASTÈLO

Comensä into 1260, a l'ha i « Capitoli » aprovaes da Clemente IV (1266); do 1539 a l'è membro da 2a « fratelansa ». Scentou l'antigo atöio ao Priamä, do 1544 a passa inte Lissie; pe' quarche momento (ai primmi de l'Eutto) a deuvia a Capela Scistinn-a e l'Atöio « di beghin ».

Feste = a Nunsüä, a Nativitae, a Madonna, l'Inmacolä. 'Na votta (ao 18-III, 8-IV, 2 e 3-V e 21-IX), a l'uzava regalâ pan e « canestrelli ».

## Arbanella da cà vëgia

1. 1927 Sann-a a repiggia a dignitae provinciale.
7. 1478 Gioanin Cabuto, savonéize, o tégne 'na fàbrica de canoin sotta i sparti do Speròn.
10. 1521 O meue Fabrisio Del Carretto, « gran méistro » di Cavalieri « de Malta ».
6. 1808 O nàsce a Sann-a Beppe Frascheri, gran nomme da pitùa romantica ligûre.
12. 1206 'Na galëa savonéize, con ätre de Nöi e Vintimiglia, a parte pe' a difesa de Siracúza, stréita dai Pizén.
20. 1241 Pe' avéi raxon di ghibelin refugiae a Sann-a, i Zenéxi devastan a çitae e e seu contrae.
- 1977 Dixan che, mäparéi, o dovieva comenza o servisio a neuva stasiòn de « Mongrifòn »; mah!, 'sta chì a saiä 'ndavéi a votta bonn-a?

# FREVÄ

piovoso

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« Tunc ad curiam venientes Friderico fidelitatem fecerunt, atque dominum et beneficia sua de manu illius reverenter suscepserunt... »

Jo. Kalvin, De Verbis feudalib., 1034

## I Amixi da "Campanassa,"

Luigi Crivelli, tesorè, pe' a canticia da Societate o perdéiva o seunno.

## Complimenti di Magnifechi

O se riunisce a terza parte do Conséggio Grande, e o se eleze 'n Oficiale da Sanitae e i stipendiae do Monte de Pie-tae. I otimati da Comunitàe — con o Governatö — vân in Dommo pe' a festa da Pürificasiòn. Züamento di neuvi Conséggè.

## 'Na Famiggia a-o mèize



### BASSO-DELLA ROVERE

Za da tempo vëgio a Sann-a, a s'é ciapä con pessi gròsci (Della Rovere, Vegerio, Sansoni, Solaro di Moretta) brincando milisie e notariati, e mügiando väre proprietae inta Cittae vëgia. Con Gieumo, a vanta a « beretta » ai tempi de Scisto IV e de Giulio II.

## Proverbi, aspertixa popolare

\* Se revä o no frevézza, marso o ghe pensa

\* A revä, primavéia in mä.

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

Mi son tranquillo comme 'n Batista; tanto, cian cianìn, o l'é o marotto ch'o camàlla o san.

O 10 o sö o spunta a 7,32  
o se cuccia äe 17,46  
O 20 o spunta a 7,18  
e o se cuccia äe 18.

ACQUAIÖ  
PESCI

da-o 21- 1 a-o 18- 2  
da-o 19- 2 a-o 20- 3

1 mätesdì	s. Severo, vesco
2 mäcordì	Prezentasjion do Segnö
3 zeuggia	s. Giäxo, vesco (*)
4 venardì	s. Giöxeppa da Leonessa
5 sabbo	s. Agä (*)
6 domenega	s. Dorotea - s. Mando
7 lünesdì	s. Riccardo Re
8 mätesdì	s. Giéumo Emiliani
9 mäcordì	s. Polonia
10 zeuggia	s. Ghiggermo
11 venardì	a Madonna «de Lurde»
12 sabbo	s. Eulalia
13 domenega	s. Fruttöso
14 lünesdì	s. Valentin
15 mätesdì	s. Faustin
16 mäcordì	s. Giulian-a
17 zeuggia	Fondatoï di Servi de Maria
18 venardì	s. Benardetta
19 sabbo	s. Mansueto
20 domenega	s. Zenobio
21 lünesdì	s. Pë Damian (*)
22 mätesdì	s. Margaitta
23 mäcordì	s. Policarpo
24 zeuggia	s. Sergio
25 venardì	s. Vittorin
26 sabbo	s. Fortünòu
27 domenega	s. Gabriele
28 lünesdì	s. Roman, abbòu

Festa di galanti



O CAROSSEZZO DI FIGIEU

## I "Fraielli," di Ätoi

### ARCICONFRATERNITA DA Ss. TRINITAE

Tra e ciù antighe, calamitae e guaere han agitòu e seu fortunne-e: scuria da o Priamä, a se ferma da vixin a S. Francesco, faxendo parte (1539) da l' « fratelansa »; do 1588 a vâ in S. Giülian di lanë, pe' finì in S. Croxe di Servii. Doppo quarche tempo a dixe e lesioin inti Scolöpi e dapeu inta Capèla Scistinn-a. Scimpatica a l'ea a festa di « canestrelli » (3-V), úzansa (persa do 1941 pe a guaera) ligä à deutta de Giacomo Besio (1636).

## Arbanella da cà vëgia

1. 1507 O rende l'anima ao Segnö, o cardinale Gieumo Basso, névo de Scisto IV.
4. 1466 Galeasso Maria Sforza o sentensia in moddo da giüttä i træfeghi savonéixi, con benefici into scheuve de tåsce.
9. 1179 Antighe carte chi ne parlan, conferman za l'existen-sa de ciantë savonéixi, do 1241 passae arente o Priamä. Anche quelli de Väze son staeti (e son) tra i ciù importanti da Liguria.
- 14.1464 Sanna a rende züamento de fedeltae a Francesco Sforza, dûxe de Milan.
- 1525 Pe poéi dâ 'na man ai marotti, i méghi in Savonn-a dûmandan d'ëse alontanae da e càreghe pubbliche, sarvo che da e ambasciate pe'a Comunitàe.
- 19.1415 Into refetöio de S. Francesco, se paxentan « nobili » (da Maddalena) con « popolari » (do Brandale); con in « parlamento » o se dà 'n cianto lì a tante ratelle armæ e crûdeli.

# MARSO

ventoso

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...Or andando per detta contrata (Fossavaea), ritrouate un'atra piazza (o Brandale) con una loggia (di Popolari) et uno bellissimo palazzo, doue si uede dipinte le historie dei Romani... »

Ottobono Giordano, 1520 (?) - 1525

## I Amixi da "Campanassa,"

Silvio Volta, ommo de vedute e de cultua.

## Complimenti di Magnifechi

O se fà l'elezion de n'attro Oficiale da Sanitae. O giorno 14 i magiorenti se muggian in Dommo pe' a festa « da Colonna »; o 18 (a tradision a dûa) i lûstriscimi Colègi, con o Clero, Religiözi e Confraternite, se viaggian de bon'öa (a pë) ao Santuario, pe' a festa da « Bella Moae caa da Cittæ ».

## 'Na Famiggia a-o mèize



CORRADENGO-NIELLA

Pösä in-tra quelle antiche, con scignorie in Piemonti, a l'é staeta parteçipe ao governo do Comûne e da Gëxa savonéize. Ciaeia inta beneficenza, a l'é rivâ ciû votte ai cavalierati de Malta (1522 e 1533).

## Proverbi, aspertixa popolare

- = Se cieuve de Marso, no gh'è né fen né ätro
- = Mizëia e povertae son due « sorelle »; a famme con a sei son e due ciû belle!

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

Bello simëlo ch'a l'é; ma zà de seuxue n'han faeto unna de sùccou, e l'han tastà...: a l'ea amàa!

O 2 o sô o spunta a 7,01  
e o se cùccia a 18,12  
O 22 o spunta a 6,25  
e o se cùccia a 18,38

PESCI  
ARIETE

da-o 19- 2 a-o 20- 3  
da-o 21- 3 a-o 20- 4

1 mätesdì	s. Albin, vesco
2 mäcordi	s. Simplicio
3 zeuggia	s. Tiziàn, vesco
4 venardì	s. Caximiro
5 sabbo	s. Adrian
6 domenega	s. Marçian
7 lûnesdì	s. Feliçita
8 mätesdì	s. Gioäne do Segnö
9 mäcordi	s. Francesca Romann-a
10 zeuggia	Quaranta martiri
11 venardì	s. Costantìn
12 sabbo	s. Mascimilian
13 domenega	s. Roggë
14 lûnesdì	Madonna da Colonna (*)
15 mätesdì	s. Clemente (*)
16 mäcordi	s. Luisa, vidua
17 zeuggia	s. Patrisio d'Irlanda
18 venardì	Madonna de Sann-a (*)
19 sabbo	s. Giöxeppe
20 domenega	s. Lûsciandra
21 lûnesdì	s. Benéito
22 mätesdì	s. Benvegnûo
23 mäcordi	s. Turibio
24 zeuggia	s. Romolo - s. Gabriele
25 venardì	Annunçio do Segnö (*)
26 sabbo	s. Manuèlo
27 domenega	s. Augusta - s. Rûperto
28 lûnesdì	s. Castore
29 mätesdì	s. Segundo
30 mäcordi	b. Medeo de Savoia
31 zeuggia	s. Beniamin

Patrona de Savon-a - \* i lûmetti -  
\* Sagra da Madonna - a-o Santuäo

Patrono da Spezza

o comensa a primavéia

s. Pë Formiguia de Sann-a



O BARBÈ

## I "Fraielli," di Ätoi

CONFRATERNITA DO « CRISTO RISORTO » (o de S. Domenego)

Za in vitta do '300 e membro da 2° « fratelansa » (1539), ä méitae do '500 a se únisce con i ätoi da Nunsüä e de S. Manin. Do 1344 a l'âva misso sciû l'Uspia « da Misericordia » ao Priamä, per o quae Martino V o gh'ëa staeto largo de benefici. Chinä ao Montixello (1547), da o 1908 a l'ofisia inta Nunsüä. A Pasqua e a l'Ascension, a dà leugo a feste che son a parte ciû viva do costûme religioso savonéize.

## Arbanella da cà vëgia

2. 1470 Domenego Colombo, poae de Cristoforo, o l'é a Sann-a, a lòuä comme oste e tescitö.
3. 992 Benardo, vesco de Sann-a, o fonda o romitaggio de S. Génio in-sce l'izoa de Berzezzi.
- 18.1536 In tempi « grixi » pe'a Gëxa, e de « gruppi » pe'a Cittæ, Sann-a a treuva resciö ä seu batànsia politica into culto pe'a « Mizericordia ».
- 1526 Pö Riario, Steva Vegerio, Tognin Niella, Drïa Riccio, Gioàn Rocchetta e Zenexo Cässinis, han posànsia de tratä accordio con Zena.
- 24.1905 O se pronta a Societæ elettrica da Rivëa de Ponente, con impianti a Lavagnea e derë ä « barracca do bòia ».
- 25.1302 O meue a Barcelon-a o « Beato » Pëo Formica, savonéize, Generale de l'Ordine da Mercede.

# ARVI germile Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...La Riviera (di Ponente) coperta di verdi ulivi, timo, rosmarino e mirto è... stupefacente negli aspetti della Natura. Il mare richiama alla memoria i viaggi di Ulisse... A Savona la strada è molto più difficile di quella del Moncenisio (!)... » Joseph Addison, 1699

## I Amixi da "Campanassa,"

Gio. Baïta Musso, « don Magretti », bella penna e idealista ciciollo.

## Complimenti di Magnifechi

Neuva zunta a l'Oficio da Sanitae; elesiòn di oficiali pe' l'Uspia « da Misericordia », pe' o Monte de Pietae e a Furteria, di Custodi de l'Abondansa e de 2 Causidici da Cittae; se destriga anche l'elesiòn di Conseggè de Ville: 6 pe Vaae, 6 pe u Segno, 8 pe Lèze e Zinòua (dui pe quartë: s. Ambreuxo, s. Maria, s. Paolo e s. Spirto), 6 pe Lavagneua, Marmoasci e Ciantagaletto, 2 pe San Benardo.

## 'Na Famiggia a-o mèize



### NASELLI-FEO

I Feo (da Pisa, do '200) e i Naselli (dà Spagna, do 1449) se son inandiae inte arti e in politica; pàinti con Del Carretto, Sansoni, Ferrero, Multedo, Doria e Spinola, son staeti signori de Forlì e Imola. 'Na Feo a l'é staeta moae do Ciabréa.

## Proverbi, aspertixa popolare

- = Marso sciûto e Arvi bagnòu, beato quello chi ha semenòu
- = Se no cieuve d'Arvi, no s'impe né botte né barì, e quello ch'o l'é nato o torna a möi

## I gösci do "Figgio do Rosso,"

T'è 'nte 'n ciadélo? Te l'eu dito, òua stagghe! Mi me ne batto l'« orsa » e canto l'... « Aida ».



A CASCA DO VENARDÌ SANTO

O 1º o sö o spunta a 6,06  
e o se cuccia a 18,50  
O 21 o spunta a 5,31  
e o se cuccia a 19,15

ARIETE  
TOU

da-o 21- 3 a-o 20- 4  
da-o 21- 4 a-o 21- 5

1 venardì s. Ugo, vesco  
2 sabbo s. Francesco da Paola (\*)

« o pescio d'arvi »

3 domenega Domenega di Parmë



4 lunesdì s. Ixidou (\*)



5 mätesdì s. Viçenso Ferrer (\*)



6 mäcordì s. Celestin - s. Urbàn

7 zeuggia Zeuggia santo (\*)

« Cenn-a do Segnò » - i « sepolcri »

8 venardì Venardì santo (\*)

« Pasciòn do Segnò » - Procesziòn de

9 sabbo Sabbo santo (\*)

« cascìe » a Sann-a

10 domenega Domenega de Pasqua (\*) Benedisiòn de euve, di ägneletti

Festa à Madonna do Monte a Zena

11 lunesdì Lunesdì de l'Àngiou

« merendin » in Liguria

12 mätesdì s. Giùlio, pappa

13 mäcordì s. Martin, pappa

14 zeuggia s. Valerian

15 venardì s. Annibale

16 sabbo s. Lamberto

17 domenega s. Innocenso



18 lunesdì s. Galdin



19 mätesdì s. Crescenzi

20 mäcordì s. Agneize de

Montepulcian

21 zeuggia s. Anselmo

22 venardi s. Caio

23 sabbo s. Zorzo (\*)

Patrono de Zena - Festa di « scouts »

24 domenega s. Fedele de S.

25 lunesdì s. Marco (\*)



26 mätesdì s. Cleto



27 mäcordì s. Cattaenn-a de Zena

Festa in Portöia a Zena

28 zeuggia s. Pë Chanel

29 venardi s. Cattaenn-a da S. (\*)

Patrona de Väze

30 sabbo s. Pio V, pappa

## I "Fraielli," di Ätöi

### CONFRATERNITA DE S. AGOSTINO E MONICA

Ligä (1539) à 1º « fratelanza », do 1487 e l'ha « caza » inta conträ di Batüi. Do 1750 a deuvia l'ätöio di Scarpae, e doppo a passa inta gëxa de Carmelitan-e, arente o Cû de beu; de 'sti tempi a l'oficia in S. Lücia. Pövia de « gran », a mandava in gio 'na « bussola » pe' cheugge limoxine. A fà dûâ e Messe festive e l'Otaväio di Morti.

## Arbanella da cà vëgia

2. 1238 Stando à tradisiòn e ae cronache, Péo Gara, celebrando o Venardi Santo savonéize, o compón-e o salmo « Lauda Saona Dominum ».
5. 1238 Remèscio antizenéize a Sann-a, capitanòu da « Guiglielmo Savonese », che o paghiä con a vitta l'amö pe' a libertae da seu patria.
- 10.1191 Dòpo ciù de dûxent'anni, schèuita a nobiliscima Marca aleramica, Savon-a a baera a seu vitta — glorioza ma agitå — de lìbero comûne ghibelin.
- 24.1543 A resta formä, pe' a bravûa edilisia de Gioane Maria « da Rozato », a Fortessa in sce o Priamä, faeta in sce e rovin-e de l'antighiscima « arce » sabàsia.
- 1636 'Na deliberasiòn di Ansién a conferma l'ûzo — pô do resto antigo — do titolo de « Magnifica » à Comunitae e ai seu citadin nobili.
- 25.1806 O prefetto conte Chabrol de Volvic o l'é missu a càpo do Dipartimento de Monteneutte, dûrante l'Impero napoleonic.
- 1974 A trent'anni dà Liberasiùn, Sann-a a l'é decorä da medàgia d'ou à Rexistensa.

# MAZZO

fiorile

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...Le terre (liguri) son le più cattive del mondo... A Savona la parte migliore della città era verso S-W;... i genovesi han distrutto tutto... questo piccolo e brutto porto si regge solo a forza di lavoro e spese... non sembra possa essere riattivato... Perciò il progetto di (Pidoù de) St. Olon, che voleva il Re (di Francia) padrone di Savona, è una chimera, così come il timore dei Genovesi e la loro gelosia per questa città... ». Charles de Montesquieu, 1728

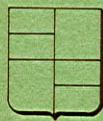
## I Amixi da "Campanassa,"

Oreste Adami, tra i primi da « Campanassa ».

## Complimenti di Magnifechi

Se rineuva l'Oficio da Sanitae; o se tia sciù 'n'Avocato e 'n Prociòu pe' cause di pövei prexoné. Rapatûmate di Ansièn con o Governatö e con o Vicäio; tutti insème vân a e trae procescioin dite « de rogasioin », pe a benedisiòn à Çitae, à campagna, a o porto e a o mä.

## 'Na Famiggia a-o mèize



FODERATO

De nobile estrasiòn milanéize, ma vegnùa avanti do Mille, e pàgio conosciùa, a l'ha daeto nomme a quarté in Arbitsea e inta vëgia Sann-a. Primäia za do 1215, a s'é conzumta con-i Rìvia scisim, e a l'è in tramëzo ai Cavalieri de Rodi.

## Proverbi, aspertixa popolare

= Amö neuvo o vâ e o vén, amö vëgio o se mantén

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

O l'ha l'euggio deré cosci stréito, ch'o non gh'intra manco n'ägogiä de teragninn-a



0 1° DE MAZZO

O 1° o sô o spunta a 5,15  
e o se cùccia a 19,28  
O 21 o spunta a 4,51  
e o se cùccia a 19,51.

TOU  
GEMELLI

da-o 21- 4 a-o 21- 5  
da-o 22- 5 a-o 21- 6

**1 domenega** Festa do travaggio

• o méize mariàn •

2 lûnesdì s. Atanasio



3 mätesdì ss. Féipo e Giacomo (\*)



4 mäcordì s. Gottardo

• giornä de l'Europa •

5 zeuggia s. Pellegrin

• giornä de l'Europa •

6 venardì s. Domenego Savio



7 sabbo s. Flavia



8 domenega s. Dexideròu, vesco

• giornä de l'Europa •

9 lûnesdì s. Geronsio



10 mätesdì s. Antonin



11 mäcordì s. Fortûnou



12 zeuggia s. Pancrasio

• giornä de l'Europa •

13 venardì a Madonna de Fàtima

• giornä de l'Europa •

14 sabbo s. Mattia - s. Ponsio (\*)

• giornä de l'Europa •

15 domenega s. Torquato

• giornä de l'Europa •

16 lûnesdì s. Margaita da Cortonn-a

• giornä de l'Europa •

17 mätesdì s. Pasquaen Baylon

• giornä de l'Europa •

18 mäcordì s. Nardin Murialdo

• giornä de l'Europa •

19 zeuggia s. Ivo, vesco

• giornä de l'Europa •

20 venardì s. Benardin da S. (\*)

• giornä de l'Europa •

21 sabbo s. Vittöio

• giornä de l'Europa •

22 domenega s. Rita da Càscia (\*)

• Sagra de S. Rita • a Sann-a

23 lûnesdì s. Baciccin De Rosci

• giornä de l'Europa •

24 mätesdì Maria Ausiliatrice (\*)

• giornä de l'Europa •

25 mäcordì s. Gregöio VII, pappa

• giornä de l'Europa •

26 zeuggia s. Féipo Neri

• giornä de l'Europa •

27 venardì Ascension do Segnö

• giornä de l'Europa •

28 sabbo s. Benardo da Menton

• giornä de l'Europa •

29 domenega s. Sisinio e Lisciandro

• giornä de l'Europa •

30 lûnesdì s. Gioana d'Arco

• giornä de l'Europa •

31 mätesdì Vixtasion da Madonna

## I "Fraielli," di Ätöi

### CONFRATERNITA DE S. PIETRO E CATERINA

Do 1539 inta 1° « fratelansa », da-o Priamä a chinn-a (1542) inte Lissie. Verso o 1724 a tenta 'na fabrica arente à Nunsiä, ma into 1731 a ùza S. Crispìn in Scarseria; da o 1876 a fà e « lesioin » inta gëxa de Concescion, dove a leuga pàigi venerandi « ciaraffi » do tempo andaeto. Feste a e ricorense titolari.

## Arbanella da cà vëgia

3. 1241 I Zenéixi son remenae a l'izoa do Giglio dä flotta imperiale, inta quae o se fà önu Oberto Porretta, savonéize, inta guida de 20 nave.

4. 991 I Aleramici, prezente Benardo vesco da Gëxa vadéize, mettan sciù o monastë de Spigno.

5. 1226 Tomaxo I de Savoja o l'è nominòu « vicäio imperiale »; o cäpita in Rivëa, mäparèi pe' proteze Sann-a e Arbenga.

14.1924 'Na radûnansa de Soci e citadin into Politeama « Garibaldi » (a'n schitto da l'Àrbua), a cacia zù o statûto da « Campanassa », societae za pensâ do 1922: Boselli o l'è « prescidente onoraio ».

17-19.1227 Zizue a s. Reparata: i Savonéixi — che e milis imperiali ciantan lì comme inzenä 'n sce 'n scheugio — dévan ciegâse ai zenéixi.

825 Lotario I, imperatö, o l'istituisce a scheua pubblica in Italia; i Savonéixi e quelli d'Arbenga son missi a o « studio » de Torin.

# ZÜGNO

pratile

## I Amixi da "Campanassa,"

« ...Mandammo la feluca al Diavolo, ossia — che è lo stesso — a Genova... a piedi... raggiungemmo Noli, brutta città... a Savona arrivammo equipaggiati come Icaro che cade dalle nuvole...; (la città) ha un'ottima architettura, le vie larghe e le case assai alte... commercia in sapone e in ceramiche che non valgono le nostre di Rouen... ».

Charles de Brosses, 1739

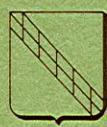
## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« Gin » Pessano, ideale carzeu inta nascita da « Campanassa »

## Complimenti di Magnifechi

Sólito retocco de l'Ofiço da Sanitae; o se fà l'Ofiço de tende — con l'agiùtto de l'Arte di filatoï — pe' dobä a festa do Corpus Domini; in ocaxiòn da popolare solennitae religiosa, i Capitâni di quartë fâvan solenne reverensa.

## 'Na Famiggia a-o mèize



SALINERI

Vantagiä inta Sann-a do '500, a scheuve ligammi con Sacco, Corsi, Gavotti, Pavese e Casalnovo. Brava inte lettere, o conta di seu o Breuxio e o Giúlio — amixi do Ciabrëa — omni ben in vista inta cultûa savonéize de l'etae « barroca ».

## Proverbi, aspertixa popolare

= Se Zügno l'é sensa vento, l'annä a vâ a sarvamento  
= Né de Venere, né de Marte, no se sposa e no se parte

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

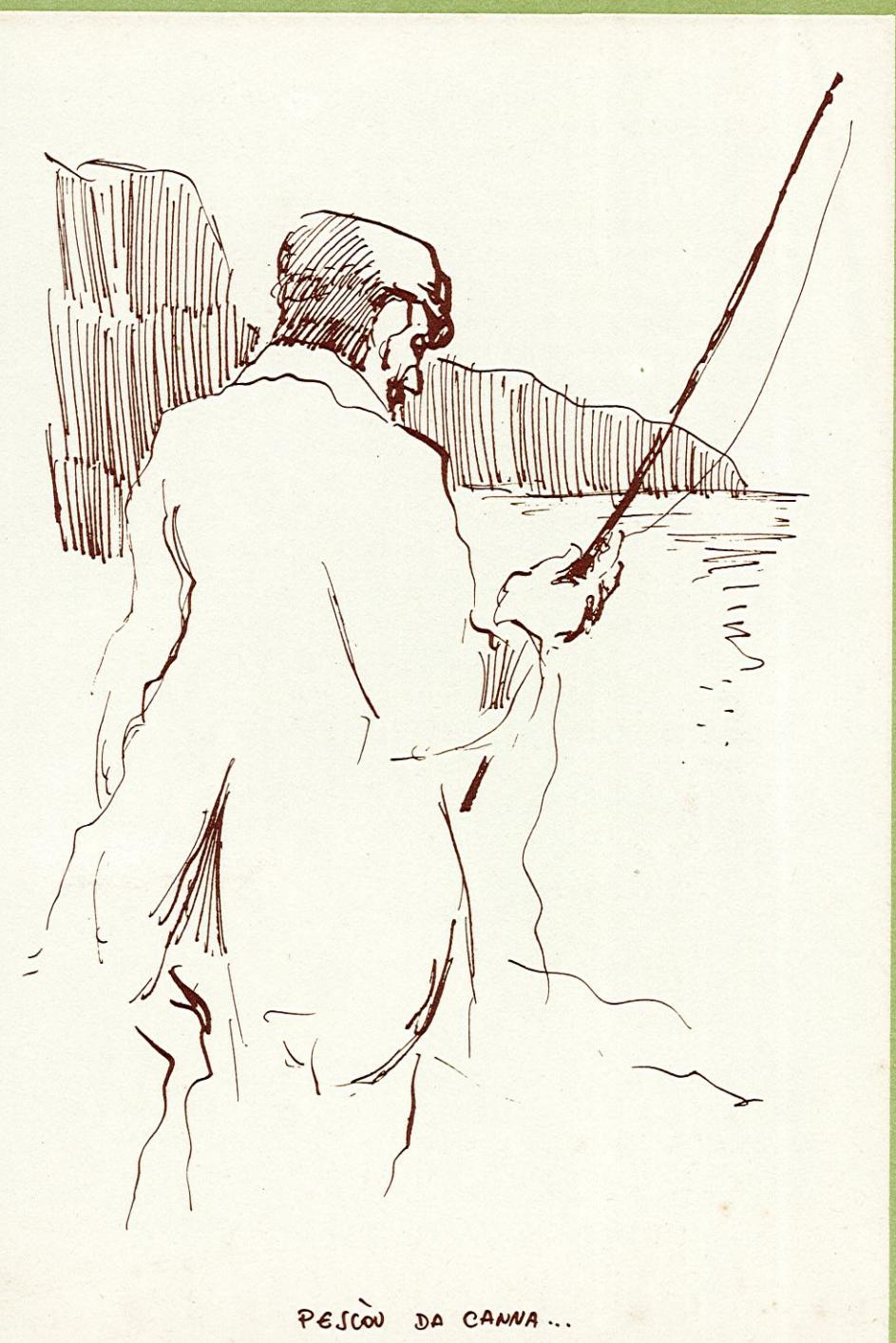
A l'ha pigiòu ciû schincamuri lë, che 'n'atacapanni da barbë!

O 10 o sô o spunta a 4,39  
e o se cùccia a 20,07  
O 20 o spunta a 4,39  
e o se cùccia a 20,12

GEMELLI  
CANCAO

da-o 22- 5 a-o 21- 6  
da-o 22- 6 a-o 22- 7

1 mäcordì	s. Giüstin	⌚
2 zeuggia	ss. Marçellin e Erasmo (*)	
3 venardi	s. Clotilde	
4 sabbo	s. Francesco Caracciolo	
5 domenega	s. Bonifaçio, vesco	
6 lûnesdì	Pentecoste - s. Norberto	
7 mätesdì	s. Roberto	
8 mäcordì	s. Mascimìn	⌚
9 zeuggia	Corpo e Sangue do Segnö - s. Limbania (*)	
10 venardi	s. Gianco	
11 sabbo	s. Barnaba - s. Oçeize (*)	
12 domenega	s. Onofrio	
13 lûnesdì	santiscima Trinitae (*)	
14 mätesdì	s. Eliseo	
15 mäcordì	s. Vito	
16 zeuggia	s. Chigo	⌚
17 venardi	Sacro Cheu do Segnö (*)	
18 sabbo	s. Marinn-a	
19 domenega	s. Romualdo, abbòu (*)	
20 lûnesdì	s. Ettore, confessö	
21 mätesdì	s. Luiggi Gonzaga	o comensa a stae
22 mäcordì	s. Paolin da Nola	
23 zeuggia	s. Lanfranco	
24 venardi	s. Gioän Battista (*)	⌚
25 sabbo	s. Eligio	
26 domenega	Cheu de Maria	
27 lûnesdì	s. Cirillo Lûsciandrin	
28 mätesdì	s. Tilio	
29 mäcordì	s. Pë e Paolo (*)	
30 zeuggia	s. Protomartiri de Roma	



PESCON DA CANNA ...

## I "Fraielli," di Ätöi

CONFRATERNITA DE S. GIOVANNI BATISTA E PETRONILLA

D'antiga ciae, papë do 1487 ne mensûnn-an a « caza » a o Portëlo da Foxe; into 1530 a l'ha proprietae in Montxello; do 1539 a l'é segnä à 2° « fratelansa ». Passä in Borgoratto, o 26 mazzo 1890 a se infia inta gëxa di Gesuiti, tîa sciù in-sce disegni de Giacomo Cortese. A sunagiâva limoxine e a tegniva scheua pe'i figieu pövei. Feste à Madonna da Colonna e a S. Giacomo.

## Arbanella da cà vëgia

- 1181 Gren papë lûghae inti archivi, conferman a presenza di Marchéixi de Savon-a pe' « la mä », in bassa Italia, in Levante e into Medio Oriente.
- 1926 A Societae Züst-Ambrosetti a comensa da o porto de Sann-a o trasporto de màchine Fiat pe' o mondo.
- 6. 1805 Con o pasaggio da Ligûria a l'Impero fransèize, Sann-a a l'é faeta sede do Dipartimento de Monteneutte, slargòu con e taere de Acqui, Ceva e Porto Maurizio.
- 7. 1209 Ugone o rizulta ëse — da antighe carte — o primo méistro de scheua da e nostre parti.
- 10.1742 O vedde a lûxe Pö Gieumo Brusco, savonéize, celebre Pittö e autore de noti « litraeti » de Pio VII.
- 18.1455 Drïa Feo, Steva de Zocco e Benéito Aymonino, procûei da Comunitàe savonéize, se métta d'accordio con i Zenéixi pe' e tàscce da rancâ in sce i træfeghi.
- 26.1823 A l'é serä l'« Universitae » ätarèize do vrédo; l'arte, infiä da franséixi za do Mille, a se repiggia into 1856, e a riviä a grande prosperitae.
- 29.1523 'Na sentensa di senatoï zenéixi, a considera i Savonéixi « meros subditos Excelsi Comunis Ianue », e a dispon-e a distrusión do porto sabasio.

# LÜGGIO

messidoro

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...Finale è la capitale di un Marchesato. La città è molto ben costruita; vi si (allestiscono) buon numero di tartane ed altri vascelli; e la campagna circostante produce in abbondanza olio e frutta, in particolare quelle eccellenti mele qui chiamate pomi carli... »

Tobias Smollet, 1765

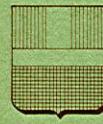
## I Amixi da "Campanassa,"

Mario Garea, gentilommo de Väze, erûdio e animatö do "Campanin Russu".

## Complimenti di Magnifechi

Ancon nomine a l'Oficio da Sanitae. Vêgnan daeti i 7 fôndagli do vin, con l'eleziòn di oficiali e do custode. Se ciàmm'an 3 oficiali pe' l'Uspia « da Misericordia ».

## 'Na Famiggia a-o mèize



SACCO

De mezùa lombarda, ma presto a Sann-a, a se remarca inte magistratüe do « Pùblico ». Stréita cun tante famigge savonéixi (Coda, Ferrero, Foderati, Gavotti, Nattoni, Raimondi, Riario, Vegerio e Giustiniani), a l'ha lûgòu e seu palanche pe'i ciù gròsci travaggi in çitàe e dintorni.

## Proverbi, aspertixa popolare

- = A despëto di maligni, o sò o scceuppa i sighæi
- = O fà comme a « Massafaeri » ch'a semenn-a ägugge pe' cheugge panfaeri

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

Donde a schenn-a a cängia nomme, o dião o bescheutta négie

O 10 o sò o spunta a 4,48  
e o se cùccia a 20,09  
O 20 o spunta a 4,56  
e o se cùccia a 20,03

CANCAO  
LEON

da-o 22- 6 a-o 22- 7  
da-o 23- 7 a-o 23- 8

1 venardì	s. Aronne	⌚
2 sabbo	s. Martiniàn (*)	
3 domenega	s. Mäxo, apostolo (*)	
4 lunesdì	s. Lisabetta do P.	
5 mätesdì	s. Antörgno Zaccaria	
6 mäcordì	s. Isaia	
7 zeuggia	s. Scï de Struppa (*)	
8 venardì	s. Alberto de Sestri	⌚
9 sabbo	s. Veronica	
10 domenega	s. Amabile	
11 lunesdì	s. Benéito, abbòu	
12 mätesdì	s. Gioäne Gualberto	
13 mäcordì	s. Rico, imperatö (*)	
14 zeuggia	s. Camillo de Lellis	
15 venardì	s. Bonaventùa	
16 sabbo	s. Madonna do Carmo (*)	⌚
17 domenega	s. Alescio	
18 lunesdì	s. Federigo	
19 mätesdì	s. Arsenio	
20 mäcordì	s. Elia	
21 zeuggia	s. Daniele	
22 venardì	s. Manin (*)	
23 sabbo	s. Brigida (*)	⌚
24 domenega	s. Cristinn-a	
25 lunesdì	s. Giacomo, apostolo (*)	
26 mätesdì	s. Anna - s. Gioachin (*)	
27 mäcordì	s. Pantalin (*)	
28 zeuggia	s. Nazä e Celso (*)	
29 venardi	s. Marta - s. Beatrixe (*)	
30 sabbo	s. Pë Crisologo	⌚
31 domenega	s. Ignasio de Loyola (*)	



STIMITE LANTIN...

## I "Fraielli," di Ätöi

CONFRATERNITA DE S. DALMASSO

Do borgo de Lavagneua, inte l'800 a contâva ciù de 350 « fraielli », mascci e figge. A no l'âva réndite, ma tûtti se tasciâvan ogni anno; do 1641 a fà oferte a l'Atöio da ss. Trinitae. Do 1790 a piggia (con o sparò de 300 « mortaletti ») a statua do titolare, opera do savonéize F. Martinengo. Feste: 25-III, Venardì Santo, 13-VI, 10-VIII, l'Assunta, a Madonna do Rozäio, e o 5-X; ä « Candelora », rituale distribusìon de candeiétte.

## Arbanella da cà vëgia

- 4. 1216 O Comûne de Sann-a o stabilisce i confin a Ghiermo Battagliolo, into « féudo » de Vessi.
- 1429 I negosianti liguri de Bruges e Londra, son tegnui a servise do porto zenéize, esclûdendone ogni ätro da Rivëa, màscime quello de Sann-a.
- 14.1265 Tomain Malocello e Alberto de Rivola (rispettivamente poistae de Sann-a e de Zena), combin-an 'n' accordio pe' l'úzo do « Bosco savonéize ».
- 21.1414 O nàsce Francesco Da Rüvia (poi papa Scisto IV), « nella villa — o dixe o Spotorno — Pecorile, caggiato Richeitti ».
- 23.1473 Statûto di Beretë; 'st'Arte, ä fin du '600, a se fonde con quella da Lan-a.
- 24.1512 A Lisiàndria, Giûlio II o fà consegnâ e seu bandee ä « Guardia Svissera », pe' a vitöia antifranséize in Lombardia, a diféiza da « libertae » da Gëxa.
- 29.1897 Dolfo Bözan o dà vita ä « Fornicoke » (da o 1910 scistemä in Voae), ún-a tra e ciù importanti indûstrie chimiche do Pâize.
- 539 Teodeberto I, re Franco, chinòu in Italia, o scenta Goti e Bizantin, e o ranfa e o scavissa fin-a a Zena; a sorte de Sann-a a resta mà buscâ. O cronista Diacono, o conta quelli brûtti quarti d'öa da Rivëa còme « spaventozi ».

# AGOSTO

termidoro

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...Noli è una piccola repubblica soggetta ai genovesi, ma molto attaccata ai suoi privilegi... Il Capo (Noli) rimanda il mare con fragore e un tale spaventoso rombo, da non potersi udire, vedere o pensare senza un segreto terrore... »  
Tobias Smollet, 1765

## I Amixi da "Campanassa,"

Giòxeppe De Meo, benemerito presidente da « Croxe Gianca » da o 1901 a o 1946

## Complimenti di Magnifechi

Scangio di Oficiali da Sanitae. O giorno 5 i Rettoi da ciiae vân con o Governatö à messa bassa in Dommo, pe' a Madonna da Nèive; pe l'Ascensòn, se viàgian — con e Arti — à procescion in Dommo; o 24, festa de s. Bertomë, i Ansién son invitae da l'Arte di Filatoi, à messa in s. Andria e a mangià a figassa.

## 'Na Famiggia a-o mèize



### DELLA CHIESA

Antiga famiggia, foscia lombarda, a s'è stabilia in Piemonte e in Ligûria. A Sann-a za do '200, a s'è faeta avanti inta mercansia e inte càreghe da Comûnitae. 'Na seu cà a se conserva in Fossavaea.

## Proverbi, aspertixa popolare

= Passòu o porton de 'n zin zin, alégrì moggë che son fantin!

= D'Agosto, né donne né mosto

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

O l'ha 'na fâccia comme o tio da balla à reversa, e o no patisce manco e rosazze.

O 9 o sô spunta a 5.20  
e o se cùccia a 19.39  
O 19 o spunta a 5.31  
e o se cuccia a 19.24

LEON  
VERGINE

da-o 23- 7 a-o 23- 8  
da-o 24- 8 a-o 22- 9

1 lûnesdì	s. Arfonso de Liguori
2 mätesdì	Madonna di Angei (*)
3 mäcordì	s. Lidia (*)
4 zeuggia	s. Cûratto d'Ars
5 venardì	a Madonna da Néive (*)
6 sabbo	Trasfigûrasion do Segnö
7 domenega	s. Gaitàn (*)
8 lûnesdì	s. Domenego (*)
9 mätesdì	s. Fermo
10 mäcordì	s. Löenso (*)
11 zeuggia	s. Ciaeà (*)
12 venardì	s. Ercolan
13 sabbo	s. Ippolito
14 domenega	s. Alfredo
15 lûnesdì	Ascension de Maria (*)
16 mätesdì	s. Rocco (*)
17 mäcordì	s. Giaçinto
18 zeuggia	s. Elena (*)
19 venardì	s. Gioâne Eudes
20 sabbo	s. Benardo, abbòu (*)
21 domenega	s. Pio X, pappa
22 lûnesdì	a Madonna Reginna
23 mätesdì	s. Reuza da Lima
24 mäcordì	s. Bertomë (*)
25 zeuggia	s. Luiggi IX de F. (*)
26 venardì	s. Lûsciandro
27 sabbo	s. Monica
28 domenega	s. Agostin (*)
29 lûnesdì	Madonna da Guardia (*)
30 mätesdì	s. Gaudensia
31 mäcordì	Madonna da Salûte (*)



A GALANTE DO MAINÀ

## I "Fraielli," di Ätöi

### CONFRATERNITA DE S. BENARDO

Da « valle », a l'êa forte de 400 « frielli » paganti a l'anno. Rememoiandose a i principi de s. Carlo Borromeo, in passòu a giûtâva o pârico, e a se dâva da fâ pe l'istrusîon di fanci da borgâ. Tradisionale a l'êa a distribusîon do pan a i « batûi » in povertæ.

## Arbanella da cà vëgia

2. 1542 I Zenéixi dâni principio a i travaggi pe' a Fortessa: l'antiga çitae ao Priamä a l'é mandä a gambe a l'âia.
- 4.5.1440 'Na banda armä de zenéixi, rabelä da « barbetta » Cicala, a intra 'nte Sann-a, a derûa o porto e a guanta ciù de'n çentanä de çitadin, portandoli prexonë a Zena.
7. 1797 Baténdosene l'orsa di aregordi avûi, tale Maria Sciaccalûga, figgia do fornä de Arbiseua, a continua a batte o marciapë; pe' castigo, a l'é condonâ a l'aerbo da Libertae (da neuv'oe da séia a mözaneutte).
9. 1084 Bonifacio I Del Vasto, l'aleramico « famozo marchéize italiano », o conferma a i Savonéixi e libertae za otegnûe con a « Compagna ».
- 16.1522 O passa da Sann-a o papa Adriano VI, riçevûo da Gieumo Adorno e da Orlando Del Carretto.
- 28.1736 O nàsce Giacomo Gostin Brusco, frae do pittö, 'na çima comme inzegnë militare.

# SETTEMBRE

fruttidoro

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...Savona è una grande città, con una ben munita Fortezza ed un porto che un tempo era in grado di accogliere grosse navi, ma cadde vittima della gelosia dei genovesi... »

Tobias Smollet, 1765

## I Amixi da "Campanassa,"

Giûlio Manuele Minuto, poeta, o primmo a cantâ i « bronzi » da neuva « campanassa ».

## Complimenti di Magnifechi

Elesiòn de 'n'Ofiçiale da Sanitae. Da o 20-IX a o 15-X i Ansién sospordan de agiontâse. « Fere » pe'i çitadin e i foestë da o 31-VIII a l'8-IX. O giorno 10, i « Poae do Comûne » vân à messa bassa in s. Agostin, pe a festa de S. Nicolla da Tolentin, ofrindo panetti pe' devozion.

## 'Na Famiggia a-o mèize



**RICHELMI**  
De çeppo nissardo, vegnùa a Sann-a do 1260, a l'ha daeto sapienti pe o governo da cítæ. Brava in sce o mä, do 1532 a l'é into « Libbro d'ou ». Imparentà con Ferrero, Gara, Forneri, Pavese, Castodengo e Doria, a l'âva « particolari » à Quarda, da s. Andria, a o Montixello, inti Ciapüssi e into Borgo.

## Proverbi, aspertixa popolare

= E pèle storte son comme i bagoìn: ciù se ne sciacca, ciù se ne déve mandâ a i troin.

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

Che ghignòn néigro: da o venin me andiêva a fâ piggià da i Tûrchi!

L'8 o sô o spunta a 5.54  
e o se cuccia a 18.49  
O 18 o spunta a 6.05  
e o se cuccia a 18.30

VERGINE  
BILANCIA

da-o 24- 8 a-o 22- 9  
da-o 23- 9 a-o 22-10

1 zeuggia	s. Egidio, abbòu
2 venardì	s. Pollinä
3 sabbo	s. Grigheu Magno
4 domenega	s. Rosalia - s. Marin (*)
5 lûnesdì	s. Vittorin
6 mätesdì	s. Berto
7 mäcordì	s. Paragorio
8 zeuggia	Nomme de Maria (*) a Nativitae da Madonna
9 venardì	s. Sergio, pappa
10 sabbo	s. Nicolla da T. (*)
11 domenega	s. Emilian
12 lûnesdì	s. Guido
13 mätesdì	s. Gioäne Crizostomo
14 mäcordì	Ezaltasion da Croxe (*)
15 zeuggia	a Madonna « dolorata » (*)
16 venardì	s. Cornelio e Ciprian
17 sabbo	o « Paddre Santo »
18 domenega	s. Giöxeppa da Copertino
19 lûnesdì	s. Gennaro
20 mätesdì	s. Candida
21 mäcordì	s. Mattë (*)
22 zeuggia	s. Maurisio (*)
23 venardì	s. Lino, pappa
24 sabbo	a Madonna da Merçede
25 domenega	s. Relia
26 lûnesdì	ss. Cosma e Damian (*)
27 mätesdì	s. Viçenso de Paoli
28 mäcordì	s. Venceslao
29 zeuggia	s. Arcangei (*)
30 venardì	s. Gieumo (*)

\* Sagra da Nativitae \* a-o Santuaio  
de Sann-a e \* Baxo di pé \*

o comensa l'autunno

Feste a-o Meu de Sann-a



CÀNGIO MERCE....

## I "Fraielli," di Ätöi

### CONFRATERNITA DE S. AMBREUXO

De Lëze, do 1586 a l'ha indulgense da Scisto V. In passòu a se stostegrîva con a caitae de gran e de euio daeti dai « fraielli ». Ofiç festivi: 20-I, Zeuggia e Venardì santo, o giorno di Morti; a pensâva anche pe'i quareximali. Proseccioìn a S. Bastiän, à Nunsïä, o Venardì santo, a 2°, 3°, 4° domenega dopo Pasqua, a l'Ascension, a S. Péo, à Nativitae, o 2 de Novembre, e à festa patronale. A S. Bertomë a se partiva pe'o Santuäio, dove a ritornâva — o giorno da Madonna — con tutte e ätre « Cazasse ».

## Arbanella da cà vëgia

- 7. 1522 De ritorno da o gio do globo, o pigia taera a Sanlúcar (da vixin a Càdice) Leon Pancaldo, navigatö savonéize con Magelàn.
- 16.1931 A Societæ « Arcos » a dorve a Sann-a l'oficin-a pe'a saldatúa elettrica autogena.
- 19.1339 Remescio popolare a Sann-a: Donò de Leua e Tögnø de Barba son eletti « Rétuì », e dévan subito ratelâse con a fasiòn di Nobili.
- 21.1501 O se comòda o Palàsio do vesco in sce o Priamä; i travàggi de restauro son daeti a Gerardo Brilla.
- 27.1196 Enrico VI, imperatö, da Torton-a o ratifica e franchigie noléixi.
- 1193 I ömi de Nöi otégnan completa libertae comûnale dai Marchéxi de Savon-a.
- 1526 Péo de Navarro, governatö, o dichiâra Sann-a « porto franco », e o scheuve e tàscce pe' conto do re de Fransa, rödindo into carzeu i ciù bramae interèszi zenéixi.

# OTTOBRE

vendemmiaio

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...Savone, malheureuse ville qui sort de la tombe d'esclavage où elle a été ensevelie pendant 272 ans... »  
« Le Moniteur », Paris, 12-VII-1797 (24 messidoro V)

## I Amixi da "Campanassa,"

Gioäne Bongio, ch'ho l'ha daeto vitta — con a stampa —  
a e prime vox da Societæ.

## Complimenti di Magnifechi

Atra eleziòn a l'Oficio da Sanitae. O 21-22, o Conseggio Grande o nomina 3 Ansièn e 2 Censoi. Ai primi de 'sto méize, ogni 5 anni se vòtan 6 regolatoi de Arti. Pe' a Madonna do Rozäio, i Ansièn e i Méistri Rasionali se prezéntan in S. Domenego pe o Vespro e a prosescion.

## 'Na Famiggia a-o mèize



PAVESE

De descendensa lombarda, do '200 a l'é a Sann-a; ciù votte ao governo da citae, a se fà röso con erûdii, e con omni d'arme e de mà sott'ai Döja, i Farnéize e i Savoja. Ascrita into « Libbro d'öu » (1534), a l'ha avûo palassi inta Quarda, n'Ozäia e à Madalena, e a s'é ligä con Ferrero, Salineri, Gavotti, Scarampi, Spinola, Lomellini, Multedo, Richelmi, Della Chiesa, GentilRicci, Corradengo Niella e con o Chiarerba.

## Proverbi, aspertixa popolare

= Con a barba gianca, a fantinetta a no te branca

= Donde o vâ a barca, o vâ Baciccia

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

Gh'è ciù cão ratelâ che fâ pansa e stacca de ravieu

L'8 o sô o spunta a 6,30  
e o se cùccia a 17,53  
O 18 o spunta a 6,43  
e o se cùccia a 17,36

BILANCIA  
SCORPION

da-o 23- 9 a-o 22-10  
da-o 23-10 a-o 22-11

1 sabbo s. Tëxa do Bambin

2 domenega s. Angei custodi (\*)

3 lunesdì s. Candido

4 mätesdì s. Francesco d'Assisi (\*)

5 mäcordì s. Placido

6 zeuggia s. Bruno

7 venardì a Madonna do Rozäio (\*)

8 sabbo s. Scimeon (\*)

9 domenega s. Donnin

10 lunesdì s. Daniele

11 mätesdì s. Lüsciendo Sauli

12 mäcordì s. Serafin

Colombo in-ta Mérica

13 zeuggia s. Doardo - s. Romolo

14 venardì s. Callisto, pappa

15 sabbo s. Tëxa d'Avila (\*)

16 domenega s. Margaita Alacoque

17 lunesdì s. Ignasio d'Antiochia

18 mätesdì s. Lucca (\*)

19 mäcordì s. Paolo da Croxe

Giornale do mègo

20 zeuggia s. Mäscimo - s. Irene

21 venardì s. Orsola (\*)

22 sabbo s. Donòu, vesco

23 domenega s. Severin

24 lunesdì s. Antögno M. Claret

25 mätesdì s. Crispin e Crispinian(\*)

26 mäcordì s. Evaristo, pappa

Giornale do risparmio

27 zeuggia s. Fiorenso

28 venardì s. Scimon e Giûda T. (\*)

29 sabbo s. Ermelinda

30 domenega s. Claudio

31 lunesdì s. Quintin



BUFÀJE A SCHEVA ?

## Famigge in-ti Ätöi

A Confraternita de S. Maria do Castêlo, rivä a ciù de 700 « Batûi », gh'an apartegnûu Della Rovere, Sansoni, Basso, Ferrero, Pavese, Gavotti, Corradengo-Niella, Abate, Crema, Sacco, Multedo, Brusco, Cassinis, Cuneo, Giuria, Montestiso, Piccone, Naselli-Feo; gh'è staeto « fraiello » o Ciabréa. Inta Ss. Trinitae, o gh'èa: Corsi, De Zocco, Grassi, Nattoni, Basso, Rocca, Foderati, Sansoni, Lamberti, Monleone, Natarella, Nano, Bava, Crema, Visca, Boccalandro, Delfino, Ghirardi, Marretto, Siri e Besio.

## Arbanella da cà vëgia

- 9. 1820 Pio VII o torna a taccâ Nöi ä diocesi de Sann-a.
- 10.1860 Dui franséixi, G. Tardy e S. Benech, dûmandan a o Comûne de poéi metti sciû 'na feraea in sce o Meu; a l'é a nascita da « grande indûstria » in Ligúria.
- 12.1492 Colombo inta Mérica, Gatigiae dä seu impréiza, e grandi potense se ingôscian d'öu, ma descreuvan — indavéi pescima — 'na noviscima « arte »: quella da colonizasiòn feroce.
- 18.1528 Ä batàgia de Aversa, o meue Michë Togno marchéize de Salüssso, za governatö de Sann-a (1524-25).
- 25.1303 Riforma do governo savonéize: Popolo e Nobiltae se spartan e càreghe comûnali in parti uguali, pe' no ciù ingivâse; o vègne dezignòu l'Abate a difensò da libertae e di diritti di Popolari.
- 864 Stadelberto, vesco in Voae, con o seu colega de Arbenga, o piggia parte a o Scinodo milanéize.

# NOVEMBRE

brumaio

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...E' notte quando entriamo a Savona, città graziosa e pittoresca, con porto. Ci fermiamo in un albergo gestito da una combriccola di servitori imbroglioni, i sig. Renard, che, in assenza dei padroni, ci sfruttano per loro conto come si deve... Andiamo in un caffè vicino... cosa singolare, i prezzi sono diversi... secondo l'altezza dei consumatori (!)... »

Rodolphe Töpffer, 1843

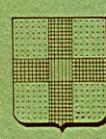
## I Amixi da "Campanassa,"

Leon Grosso, mëgo di « raggi », pioniere e filantropo.

## Complimenti di Magnifechi

Rineuvo da Sanitae, e votasiòn de 2 depûtae pe i « regalli » de fin d'anno. I Oficiali di fondagli mettan zù a gabëla di osti. I « magnifechi » vân: l'11 in s. Domenego, o 30 in s. Andria (invitae da l'Arte di pescoëi, ch'a i ripâga con a foggia), e o 26 — in pompa magna e baxilica — a i Scolòpi (ûzo vegnûo feua do 1643).

## 'Na Famiggia a-o mèize



GENTIL RICCI

Da Zena, da o Tortonéize o da o Ponente, càpitán a Sann-a verso o 1410. Zunti i nomi (1480), se ligan con Riario e Pavese, e han case inta Quarda, da s. Andria e in ciassa de Erbe; seu membri se mettan in vista in Arcadia, inte càreghe da çitae, e pe' i gren trâfeghi de Spagna.

## Proverbi, aspertixa popolare

= Liga l'âze onde o veu o padròn, e âze e padròn insême

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

O l'ha a lengua ciû lunga che e gritte, sette parmi sott'aegua.



i morti

O 7 o sô o spunta a 7,09  
e o se cuccia a 17,07  
O 17 o spunta a 7,23  
e o se cuccia a 16,57

SCORPION  
SAGITTAIO

da-o 23-10 a-o 22-11  
da-o 23-11 a-o 21-12

1 mätesdì	o Giorno di Santi (*)
2 mäcordì	o Giorno di Morti (*)
3 zeuggia	s. Martin de Porres
4 venardi	s. Carlo Borromeo (*) ☺
5 sabbo	s. Zaccaya
6 domenega	s. Leonardo, abbò (*)
7 lûnesdì	s. Maria G. Rossello (*) Festa de Mönighe da Mizericordia
8 mätesdì	i Quattro Coronae (*)
9 mäcordì	s. Teodou, sordatto
10 zeuggia	s. Leon Magno
11 venardì	s. Martin de Tours (*) Fête a l'Atà e à Stéia San Martin
12 sabbo	s. Renato
13 domenega	s. Omobon
14 lûnesdì	s. Clementin
15 mätesdì	s. Alberto Magno (*)
16 mäcordì	s. Margaita de Scossia
17 zeuggia	s. Lisabetta d'Ungheria (*) ☺
18 venardì	Ded. Baxilica Vaticann-a
19 sabbo	s. Fausto
20 domenega	s. Benigno (*)
21 lûnesdì	Cristo Re
22 mätesdì	s. Çeçilia (*)
23 mäcordì	ss. Clemente e Colomban
24 zeuggia	s. Flora
25 venardì	s. Cattaenn-a de L. (*) ☺
26 sabbo	s. Leonardo da Porto Maurizio
27 domenega	s. Virgilio, vesco
28 lûnesdì	s. Giacomo da Marca
29 mätesdì	s. Saturnin
30 mäcordì	s. Andria, apostolo (*)

## Famigge in-ti Ätöi

Cazann-e do « Criste » èan: Boselli, Belloro, Caminata, Cambiaso, De Mari, Doria, Durazzo, Faraggiana, Monleone, Pallavicino, Pertusio, Ratti, Rocca, Solimani, Sbarbaro, Spinola, Viglienzoni e Zerbino; ghe son stæti ascì « disciplinae », Carlo Emanuele III, Vittorio Amedeo III, Carlo Felice e Maria Cristina de Savoia.  
Han misso a cappa de S. Agostino e Mònica, Corsi, Bottala, Bresciano, Cauda, Capello, Gagino, Garroni, Garassino, Ratti, Petito, Rusca, Bongio, Rella, Monleone, Sansoni e Paternostro.

## Arbanella da cà vëgia

1. 1503 O monta in càtedra papa Giûlio II; grande, a Sann-a, l'invexendo: pe' e strade son ciantae custi de rüvia.
- 1525 In seguito à sentensa du 1523, Toniotto Adorno o l'ordina a distrusìon do Meu e o fà interà o vëgio porto: pe' o destìn de Sann-a o vëgne scûo còme 'n bocca a o lü.
6. 1526 O Conséggio Grande da çitae o fà mette reuleui públici a S. Giüane, a Mäpaga (vixin a o Cû de beu) e in sce a tûre do Brandale.
7. 1305 Babilàn de Arbiseua o l'è nominòu (o prìmmo da serie) « Abate do Popolo » a o Comûne de Sann-a.
- 950 Berengario II, re d'Italia, pe' giútase contro i Saracìn, o combin-a e marche: a quella de Savona o l'è ciamòu Aleramo, figlio de quello Ghigermo, za forte in Monferòu.
- 11.1254 I omni de Vessi prestan zûamento a o Comûne de Sann-a; de 'stu feudo saiàn investii (1261) i Cigala.
- 16.1797 A l'è proclamä a costitusion da Repùblica democratica ligûre.
- 28.1875 O l'è aproviòu l'ordinamento de l'Istitûto nautico « Leon Pancaldo » de Sann-a, vegnûo feua do 1855.

# DEXEMBRE

firmaio

## Sann-a in-ti "libbri grosci,"

« ...Immense officine... Rigurgiti di fumo ricadono sulla città... Savona è tuttavia genitile, molto italiana, con strade strette e allegre... concerto la sera... due o tre volte la settimana dell'orchestra municipale... Non so se le donne sono carine... passeggiando a testa scoperta... tutte hanno un ventaglio... Era affascinante questo muto battito d'ali prigioniere, frementi come grandi farfalle notturne... »

Guy de Maupassant, 1889

## I Amixi da "Campanassa,"

« Baciccia » Calcagno, scchetto di caroggi, custode do Brandale.

## Complimenti di Magnifechi

O se fà l'eleziòn di Scindicatoï, pe'i Maxelli e pe'a Sanitae. O Conseggio Grande (presente o Governatö) o tègne a cäiga de gabelle. O ciocco da campan-a o déve èse faeto de badda. Pe' Natale, i Ansién, i Rasionali e i loro Canselè fân i soliti « regalli »: 40 libre de candèie, 1 rûbbo de rizo e n pâ de capuìn p'eun.

## 'Na Famiggia a-o mèize



ROCCA

Za a Sann-a do 1257, rivä da Zena, a l'ha càreghe into Comûne. Scrîta à nobiltæ do 1539, a se mette in vista into clero e inte nave. De baele caze inte Lissie, inti Casciae, da S. Andrià e in ciassa de Caneva.

## Proverbi, aspertixa popolare

= A Santa Lücia crésce a giornä quanto o gallo o più

## I göisci do "Figgio do Rosso,"

Me tocca fâghe o boia, l'âze e o meneghin, e o me resta (scì e no) n pâ de müande a o sabbo.

O 7 o sô o spunta a 7,46  
e o se cùccia a 16,45  
O 17 o spunta a 7,55  
e o se cùccia a 16,45

SAGITTAIO CAPRICORNO  
da-o 23-11 a-o 21-12  
da-o 22-12 a-o 20-1



E ROSTIE

## Famigge in-ti Ätoi

Ean zontae in S. Pietro e Caterina, Corsi, Cauda, Murassana, Paternostro, Cevoli, Colombo, Carosino, Pavese, Zuccarello, Crema, Gara, Niella, Vegerio, Castrodelfino e Della Rovere. O gh'é staeto « fraiello » Leon Pancaldo. Han partecipò ae « lesioìn » in S. Giovanni Batista e Petronilla, Breuxio e Giúlio Salineri, e o cardinale Gostin Spinola.

1 zeuggia	s. Evasio - s. Arò (*)
2 venardì	s. Bibiann-a
3 sabbo	s. Francesco Xavëio (*)
4 domenega	s. Barbara (*)
5 lûnesdì	s. Dalmazio (*)
6 mätesdì	s. Nicolla de Bari (*)
7 mäcordì	s. Ambreuxo da Milà (*)
8 zeuggia	Immacolata Concezión (*)
9 venardì	s. Scisto - s. Sciro (*)
10 sabbo	a Madonna de Luetto (*)
11 domenega	s. Damaso, pappa
12 lûnesdì	a Madonna de Guadalupe
13 mätesdì	s. Lüçia (*)
14 mäcordì	s. Gioäne da Croxe
15 zeuggia	s. Fortûnatto
16 venardì	s. Delaide
17 sabbo	s. Lazzao (*)
18 domenega	s. Grasiàn
19 lûnesdì	s. Fausta, vïdua
20 mätesdì	s. Liberòu
21 mäcordì	s. Pë Canisio
22 zeuggia	s. Demetrio
23 venardì	s. Vittòia
24 sabbo	s. Adele
25 domenega	Natale do Segnö (*)
26 lûnesdì	s. Famiggia - s. Steva (*)
27 mätesdì	s. Gioäne vangelista
28 mäcordì	i santiscimi Innocenti
29 zeuggia	s. Davide
30 venardì	s. Génio
31 sabbo	s. Silvestro, pappa

Fête de S. Lüçia a Savonna

Novenn-a de Natale

O comensa l'inverno

a vigilia

l'ultimo de l'anno

## Arbanella da cà vëgia

5. 1505 Léttia de Giúlio II a Yves d'Alègre, governatö do Re de Fransa a Savon-a, riguardo a l'obediensa da villa de Cugèn.
8. 1239 Pe' dâ n tâggio a i sagrìn e pe' vunze a corda zénize, Gregorio IX o destacca Nöi da Sann-a, e o ghe inxibisce diocesi separä.
- 14.1462 Privilegi de Luigi IX, re de Fransa, a favore de Sann-a pe' garantighe trâfeghi segûi pe' mä e pe' taera.
- 25 . . . . Pe' Natale, « A Campanassa » a celebra o « regallo » do Confeugo. Inte l'Ansiania, « vigilia » pe i Soci e pe'i Amixi tútti.
- 1476 A Sann-a o l'è ancon in úzo o calendäio « stile da Nativitae », con inizio anticipò de l'anno, a o quae — però — o corrisponde da o 1 de Zenä a o 24 dexembre. A partì da o '500 o divegnä popolare o « stile moderno ».
- 1323 Se prevéde o calendäio de ferie giûdisiarie in Savonn-a.